

Contents

<i>Acknowledgements</i>	ix
<i>List of Contributors</i>	xiii

Introduction: The History and Memory of the Portuguese Return from Africa	1
ELSA PERALTA	

PART I	
Narratives of History and Memory	33

1 Traumatic Loss, Successful Integration. The Agitated and the Soothing Memory of the Return from Portugal's African Empire	35
CHRISTOPH KALTER	

2 The <i>Jornal O Retornado's</i> Readers and the Construction of a Narrative of the Return from Africa (1975–1976)	61
MORGANE DELAUNAY	

3 Remembering the Return: Personal Narratives of Paradox and Bewilderment	78
ELSA PERALTA	

4 The <i>Retornados</i> and Their "Roots" in Angola. A Generational Perspective on the Colonial Past and the Postcolonial Present	101
IRÈNE DOS SANTOS	

PART II

Literature and the Workings of Imagination 125

- 5 Acoustic Remains: Listening for Colonialism and
Decolonisation in Isabela Figueiredo's Life-Writing 127

ISABEL A. FERREIRA GOULD

- 6 The Frizzy Hair of the *Retornados*: "Race" and Gender
in Literature on Mixed-Race Identities in Portugal 150

DORIS WIESER

- 7 The *(Des)retorno* of (Bi)nationals: Real and Imagined
Experiences 171

CAROLINA PEIXOTO

- 8 *Retornadiana*: The Writing of the *Retornados* and the
Memorialisation of the Return in Postcolonial Portugal 193

JOÃO PEDRO GEORGE

PART III

Media and Cultural Memory 223

- 9 Historical Reflexivity and Artistic Reflexivity: The
Colonial Society in the Film *Tabu* and the Naturalisation
of the Settlers' Gaze 225

NUNO DOMINGOS

- 10 Negotiating the End of the Portuguese Empire:
The *Retornados*' Perspective in the TV Series
Depois do Adeus 243

TERESA PINHEIRO

- 11 *As Time Goes By*. Portuguese *Retornados* and
Postcolonial Melancholia 265

MARCOS CARDÃO

- 12 Connected Colonial Nostalgia: Content and
Interactions of the *Retornados e Refugiados de Angola*
Facebook Group 284

BRUNO GÓIS

PART IV

Rewritings and Artistic Appropriations 305

- 13 *Some of the Children of It All*. Reflections on *Children of the Return* [Filhos do Retorno], a Performance by Teatro do Vestido: Constructions, Representations, Memories, and Postmemories 307
JOANA CRAVEIRO

- 14 Rewriting Recent Portuguese Colonial History through Postcolonial Documentary Theatre 337
ANDRÉ AMÁLIO

- 15 My Own Recollection of Their Lives: Visual Narratives of an Archival Reappropriation 357
CÉLINE GAILLE

- 16 The *Retornado* as Archive of the Sensible in Contemporary Portuguese Artistic Practices: Between Transmemories, Nostalgias, and Possible Futures 386
MARIA-BENEDITA BASTO

- Index* 411